

Deja de sonar robótico: El error del "¿Cómo?" que delata a los hispanohablantes (y cómo evitarlo)

1. Introducción: El dilema de la descripción

¡Atención, **Squad** ! Seguramente te ha pasado: quieres preguntarle a un amigo cómo es su nueva ciudad, cómo es su jefe o qué tal estuvo el clima en su último viaje, y te quedas bloqueado. En español, usamos la palabra "¿Cómo...?" para casi todo, pero en inglés, la traducción literal es una trampa que te hace sonar "robótico" y, lo que es peor, delata tu falta de fluidez. Como parte del **British Squad** , tu misión es dominar las estructuras que te den autoridad al hablar. Dominar **"What is it like?"** no es solo aprender una regla gramatical más; es activar una herramienta de precisión para entender y describir el mundo con la claridad de un nativo.

2. "Like" no siempre es "Gustar": El primer gran malentendido

El error número uno que detectamos en nuestra unidad de filología es pensar que, al ver la palabra *like* , estamos hablando de preferencias. ¡Nada de eso! En esta estructura específica, *like* no es el verbo "gustar", sino una **preposición comparativa** que significa "como". Al ser una preposición y no un verbo, es una pieza fija del "marco descriptivo". Por eso, nunca diremos "What is it likes?"; la estructura se mantiene estable porque no estamos analizando acciones, sino esencias. **Regla de Oro:** Utilizamos la estructura **"What is it like?"** para pedir descripciones sobre la apariencia, el carácter o el comportamiento de algo o alguien. Es la fórmula definitiva para obtener cualidades.

3. ¿Cómo es? vs. ¿Cómo está?: La batalla entre "What" y "How"

Aquí es donde muchos estudiantes bajan la guardia. Existe una línea roja entre preguntar por cualidades permanentes (esencia) y preguntar por estados temporales (condición).

- **Para cualidades y descripciones:** Usamos **What + verb to be + object/person + like?**
- *Ejemplo:* **"What is your house like?"** (¿Cómo es tu casa?).
- *Respuesta:* **"It's big and cosy"** (Es grande y acogedora). Aquí buscamos la esencia de la casa.
- **Para estados o condiciones temporales:** Usamos **How + verb to be + subject?**
- *Ejemplo:* **"How's the furniture of your new house?"** (¿Cómo están los muebles?).
- *Respuesta:* **"It's worn out"** (Están desgastados, viejos). Aquí hablamos de un estado visual de deterioro. **¡Error crítico!** Nunca digas *"How is your house?"* si lo que quieres es una descripción de su estilo o tamaño. En inglés, esa pregunta no sirve para pedir cualidades. Piénsalo así: si preguntas **"How is your mother?"** , te dirán que está bien de salud. Pero si quieres saber si es simpática o estricta, la única opción correcta es: **"What is your mother like?"** .

4. La fórmula mágica: Dominando el tiempo (Pasado, Presente y Futuro)

La versatilidad de esta estructura es lo que la hace tan potente. El verbo *to be* es el único que cambia para adaptarse al tiempo que necesites, manteniendo el resto de la unidad intacta:

- **Presente Simple:** **"What is your English teacher like?"** (¿Cómo es tu profesora de inglés?). Respuesta: *She's strict, but very friendly* .
- **Pasado Simple:** **"What was the weather like yesterday?"** (¿Qué tiempo hizo ayer?). Respuesta: *It was windy and rainy* .
- **Futuro:** **"What will the weather be like tomorrow?"** (¿Qué tiempo hará mañana?). Respuesta: *It'll be sunny* . **PRO TIP:** Fíjate cómo la estructura se mantiene sólida. No importa si hablas de ayer o de mañana, la clave para una descripción perfecta siempre será cerrar con ese **like** .

5. El toque de "British Squad": Precisión en la descripción

En **MAES Visual English** , defendemos que la precisión es el verdadero escudo del estudiante avanzado. No te conformes con responder "fine" o "good". La estructura **"What is it like?"** es una invitación a usar adjetivos descriptivos potentes. Cuando dominas esta diferencia, dejas de traducir mentalmente desde el español y empiezas a procesar el inglés con autoridad. Responder con términos como *strict, friendly, sunny, big* o *cosy* es lo que te otorga el sello de distinción del **British Squad** . No solo hablas; comunicas con exactitud visual.

6. Conclusión: Tu próximo paso hacia la fluidez

Entender que *What... like?* busca la esencia y *How...?* busca el estado, es un salto cuántico en tu aprendizaje. Has pasado de la traducción literal a la lógica nativa. Ahora, pongamos a prueba tu nuevo "escudo" de conocimiento. Imagina que vas a mudarte a una nueva ciudad o que conoces a una persona increíble: **Describe your favorite city or your best friend using the structure we learned today. What are they like?** ¡Demuestra tu nivel en los comentarios, Squad!